



Pełna klauzula informacyjna dla kandydata do pracy

Administratorem Twoich danych osobowych jest Projektanci Kariery Ukraina z siedzibą w Charkowie (dalej: „my”). Możesz się z nami skontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres: vul. Matiushenka 13, ofis 26, 61013 Kharkiv, Ukraina
- przez e-mail: ofis@projektancikariery.com.ua
- telefonicznie: +38 066 068 11 28

Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe, aby:

- ocenić Twoje kwalifikacje do pracy na stanowisku, na które aplikujesz;
- ocenić Twoje zdolności i umiejętności potrzebne do pracy na stanowisku, na które aplikujesz;
- wybrać odpowiednią osobę do pracy u nas.

Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest:

- konieczność podjęcia czynności zmierzających do zawarcia umowy, a w zakresie wykraczającym poza powyższy niezbędny zakres Twoja zgoda na przetwarzanie danych ujawniona poprzez przesłanie do nas aplikacji zawierającej dodatkowe informacje;
- nasz uzasadniony interes – w zakresie danych zebranych podczas rozmowy kwalifikacyjnej oraz wyników testów kwalifikacyjnych. Mamy uzasadniony interes w tym, aby sprawdzić Twoje umiejętności i zdolności – jest to nam potrzebne do oceny, czy jesteś odpowiednią osobą na stanowisko, na które rekrutujemy.

Prosimy o nieumieszczanie w dokumentach aplikacyjnych danych nieadekwatnych do prowadzonego procesu rekrutacyjnego, w szczególności takich jak: stan cywilny.

Podanie danych dotyczących stanu zdrowia wymaga wyraźnej i odrębnej zgody i umożliwia zaoferowanie pracy odpowiedniej do możliwości zdrowotnych kandydata.

Полная информация об обработке персональных данных кандидата на работу

Администратором Ваших персональных данных является фирма ООО «Проектанты Карьеры Украина», которая находится в г. Харьков (далее «мы»). Вы можете связаться с нами следующим образом:

- по почте – по адресу: ул. Матюшенка 13, офис 26, 61013 Харьков, Украина
- по электронной почте: ofis@projektancikariery.com.ua
- по телефону: +38 066 068 11 28

Мы будем обрабатывать Ваши персональные данные для того, чтобы:

- оценить Ваши квалификации для работы на должности, на которую Вы претендуете;
- оценить Ваши навыки и способности, необходимые для работы на должности, на которую Вы претендуете;
- выбрать подходящего человека для работы с нами.

Правовой основой для обработки Ваших персональных данных являются:

- необходимость принятия мер, направленных на заключение договора, и в той мере, в которой она выходит за пределы необходимого объема, Ваше согласие на обработку данных передано через отправку нам резюме, содержащее дополнительную информацию;
- наш законный интерес – по данным, собранным во время собеседования и результатов квалификационных тестов. У нас законный интерес в проверке ваших навыков и способностей - это нам необходимо, чтобы оценить, насколько вы подходите для должности на которую мы набираем.

Просим не сообщать в резюме данные, которые были бы неподходящие для процесса подбора, в частности такие как: семейное положение.

Предоставление данных о состоянии здоровья требует четкого и отдельного согласия и позволяет предложить должность в соответствии с состоянием здоровья кандидата.





Podanie pozostałych danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do wzięcia udziału w procesie rekrutacyjnym. Ich niepodanie uniemożliwi rozpatrzenie Twojej aplikacji o pracę.

W ramach rekrutacji możemy przeprowadzić testy dotyczące znajomości języków obcych, wiedzy fachowej niezbędnej do wykonywania zleconych prac oraz umiejętności spawalnicze, ślusarskie, monterskie, czytania rysunków technicznych, obsługi maszyn (urządzeń, narzędzi) do obróbki metalu/drewna wykorzystywanych w procesach produkcyjnych, testy psychotechniczne. Takie testy mają na celu sprawdzić, czy masz umiejętności potrzebne do pracy na stanowisku, na które aplikujesz.

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe przez czas trwania rekrutacji na stanowisko, na które aplikujesz, a po jej zakończeniu nie dłużej niż przez 3 miesiące.

W przypadku gdy wyrazisz odrębną zgodę na przetwarzanie Twoich danych w celu udziału w przyszłych procesach rekrutacyjnych, będziemy przetwarzać Twoje dane przez okres dalszych 2 lat.

W ramach procesu rekrutacyjnego będziemy przekazywać Twoje dane osobowe:

- naszym dostawcom, którym zlecimy usługi związane z przetwarzaniem danych osobowych, np. dostawcom usług IT. Takie podmioty przetwarzają dane na podstawie umowy z nami i tylko zgodnie z naszymi poleceniami.

Przysługują Ci następujące prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:

- prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych,
- prawo dostępu do Twoich danych osobowych,
- prawo żądania sprostowania Twoich danych osobowych,
- prawo żądania usunięcia Twoich danych osobowych,
- prawo żądania ograniczenia przetwarzania Twoich danych osobowych,
- prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych ze względu na Twoją szczególną sytuację – w przypadkach, kiedy przetwarzamy Twoje dane na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu,

Предоставление других персональных данных является добровольным, но необходимым для участия в процессе подбора персонала. Не предоставление их может быть препятствием в рассмотрении Вашего резюме.

В рамках процесса подбора персонала мы можем проводить тесты на знание иностранного языка, знания необходимы для выполнения заказанных работ, а также сварочные, слесарные, монтажные знания, умения читать технические чертежи, знания по работе машин (оборудования, инструментов) для обработки металлов / древесины, используемых в производственных процессах, психотехнические испытания. Такие тесты направлены на то, чтобы проверить, есть ли у Вас навыки и способности, необходимые для работы на должности, на которую Вы претендуете.

Ваши персональные данные будут храниться у нас в течение всего периода подбора на должность, на которую Вы претендуете, а после его завершения - не более 3 месяцев.

Если Вы дадите отдельное согласие на обработку персональных данных для будущих процессов подбора, мы будем обрабатывать Ваши персональные данные в течение следующих двух лет.

В рамках процесса подбора мы будем передавать Ваши персональные данные:

- нашим поставщикам, которые для нас выполняют услуги по обработке персональных данных, например поставщикам IT-услуг. Такие субъекты обрабатывают данные на основе договора с нами и только в соответствии с нашими инструкциями.

У Вас следующие права, связанные с обработкой персональных данных:

- право отозвать Ваше согласие на обработку данных,
- право на доступ к Вашим персональным данным,
- право на исправление Ваших персональных данных,
- право на удаление Ваших персональных данных,
- право на ограничение обработки Ваших персональных данных,
- право выступать против обработки Ваших данных в связи с Вашей особой ситуацией - в случаях, когда мы обрабатываем Ваши данные на основе нашего законного интереса,





projektanci kariery

- g. prawo do przenoszenia Twoich danych osobowych, tj. prawo otrzymania od nas Twoich danych osobowych, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie informatycznym nadającym się do odczytu maszynowego. Możesz przesłać te dane innemu administratorowi danych lub zażądać, abyśmy przesłali Twoje dane do innego administratora. Jednakże zrobimy to tylko, jeśli takie przesłanie jest technicznie możliwe. Prawo do przenoszenia danych osobowych przysługuje Ci tylko co do tych danych, które przetwarzamy na podstawie umowy z Tobą lub na podstawie Twojej zgody,
- h. przysługuje Ci także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w Warszawie.
- g. право переносить персональные данные, то есть: право на получение от нас Ваших персональных данных в структурированном, широко используемом, машиночитаемом формате. Вы можете передать эти данные другому администратору данных или попросить нас отправить Ваши данные другому администратору. Однако мы сделаем это, только в случае если такое отправление будет технически возможно. Вы имеете право переносить только те персональные данные, которые мы обрабатываем на основании договора с Вами или на основании Вашего согласия,
- h. У Вас есть также право подать жалобу в надзорный орган по вопросам защиты персональных данных, то есть к Председателю Управление по вопросам защиты персональных данных в Варшаве.

Aby skorzystać z powyższych praw, skontaktuj się z nami, pisząc na adres: ofis@projektancikariery.com.ua

W zakresie, w jakim Twoje dane są przetwarzane na podstawie zgody, masz prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Twojej zgody przed jej wycofaniem. Zgodę możesz wycofać poprzez wysłanie oświadczenia o wycofaniu zgody na nasz adres korespondencyjny lub nasz adres e-mail.

Twoje dane nie są przetwarzane poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, chyba że przekazanie jest niezbędne do wykonania umowy między Tobą a nami lub do wprowadzenia w życie środków przedumownych podejmowanych na Twoje żądanie; ewentualnie przekazanie jest niezbędne do zawarcia lub do wykonania umowy zawartej w Twoim interesie, między nami a inną osobą fizyczną lub prawną.

Чтобы воспользоваться приведенными выше правами, пишите нам по адресу: ofis@projektancikariery.com.ua

Насколько Ваши данные обрабатываются на основании Вашего согласия, Вы имеете право в любое время отменить согласие на обработку данных. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, сделанной на основании Вашего согласия до его отмены. Вы можете отозвать свое согласие, направив заявление об отмене согласия на наш почтовый адрес или на наш адрес электронной почты.

Ваши данные не обрабатываются за пределами Европейской экономической зоны, если их передача не является необходимой для выполнения договора между Вами и нами, или для осуществления перед договорных мер по вашему запросу; или передача необходима для заключения или исполнения договора, заключенного в Вашем интересе, между нами и другим физическим или юридическим лицом.

